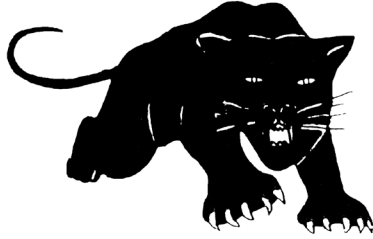


# ASSATA SHAKUR

## Citations et Extraits (1)



*Les citations traduites ci-dessous sont extraites de divers textes, entretiens, discours et lettres d'Assata Shakur. On peut retrouver ces citations et d'autres, en anglais, à l'adresse suivante : [www.assatashakur.org/axioms.htm](http://www.assatashakur.org/axioms.htm).*

Collectif Angles Morts, avec Lukas Podzhog  
anglesmorts@gmail.com

« Trop de mes sœurs ignorent qui sont les vrais criminels et les vrais chiens. Elles se reprochent d'avoir faim, elles se détestent parce qu'elles survivent du mieux qu'elles peuvent. Voir tant de peur, de doute, de souffrance et de haine de soi, est l'aspect le plus douloureux de la vie dans ce camp de concentration. Malgré tout cela, je ressens comme une brise sur ma nuque, qui se transforme en ouragan, et quand je prends une profonde inspiration, je peux sentir la liberté. »



« La place d'une femme est dans la lutte. »



« Nous avons dû apprendre que nous étions beaux. Nous avons dû réapprendre quelque chose qui nous avait été arraché. Nous avons dû apprendre ce qu'était le *Black Power*. Les gens ont du pouvoir quand ils s'unissent. Nous avons appris l'importance de nous rassembler et d'agir. »



« J'ai plaidé et je plaide toujours pour un changement révolutionnaire »

« J'ai réalisé que j'étais liée à l'Afrique. Je n'étais pas seulement une fille de couleur. Je faisais partie d'un monde à part entière qui aspirait à une vie meilleure. Je fais partie d'une majorité et non d'une minorité. J'ai passé ma vie à grandir. Si vous ne grandissez pas, vous ne comprendrez jamais ce qu'est l'amour véritable. Si vous ne tendez pas la main vers les autres pour les aider, alors vous rétrécissez. Ma vie a été une vie d'action. Je ne suis pas spectatrice. »



« Notre situation aujourd'hui est critique. Nous ne pouvons ni fuir ni Nous cacher. Nous allons devoir passer aux choses sérieuses. Déterminer qui Nous sommes. Sommes-Nous des Nègres de maison ? Allons-Nous marcher pacifiquement vers les chambres à gaz ? Ou sommes-Nous des Nègres des champs qui vont se battre jusqu'à être libres ? Nous ne sommes pas venus ici comme des Nègres de maison. Nous ne sommes pas venus ici d'Afrique comme des minables. Nous ne sommes pas venus ici d'Afrique comme des imbéciles. Nous ne sommes pas venus ici comme des Oncle Tom pour hésiter, tergiverser, traîner des pieds stupidement, nous gratter la tête et embrasser les pieds de nos maîtres. Nous ne sommes pas venus ici comme ça. Nous sommes venus ici comme de fiers, forts et beaux Afrikains. Nous sommes venus ici avec une culture, avec fierté. Nous sommes venus ici en sachant qui Nous étions. Nous sommes venus ici comme un peuple intelligent et sensible, qui a lutté et combattu à tous les niveaux dès le moment où nous avons été amenés ici enchaînés. Nous devons prendre conscience de qui Nous sommes et devons réaliser que Nous avons une tradition à perpétuer. »



« Je pense que pour lutter, il faut être créatif. Dans ma vie, la créativité m'a soutenue, elle a éveillé ma lutte spirituelle. »



« J'ai été condamnée à la perpétuité plus 30 ans par un jury entièrement blanc. Ce que j'ai vu en prison, c'était partout de la chair noire enchaînée. Des femmes enfermées dans des cages. Et nous serions les terroristes ? Ça n'a simplement aucun sens. »



« Durant mon enfance, le nom «Freeman» [*«homme libre»*] ne signifiait rien de particulier. C'était un nom comme un autre. Ce n'est qu'à partir du moment où j'ai grandi et commencé à lire l'histoire noire que j'ai découvert la signification de ce nom. À la fin de l'esclavage, de nombreux Noirs ont refusé d'utiliser le nom de famille de leurs maîtres.

À la place, ils se sont donné le nom de «Freeman». Le nom était aussi utilisé par des Africains qui avaient été libérés avant que l'esclavage ne soit «officiellement» aboli, mais c'est surtout après l'abolition de l'esclavage que beaucoup de Noirs ont pris le nom de «Freeman». Le jour où j'ai appris ça, j'ai commencé à voir mes ancêtres sous un nouveau jour. »



« Chères sœurs, le peuple noir ne sera jamais libre tant que les femmes noires ne participeront pas à tous les aspects de la lutte. »